

GAZETA TRANSILVANIEI.

Apare în fiecare zi de lucru.

Abonamentul: pentru Austro-Ungaria pe an 24 cor., pe 1/2 an 12 cor., pe 1/4 an 6 cor. Pentru România şi străinătate pe an 40 franci, pe 1/2 an 20 franci, pe 1/4 an 10 franci. Număr de Duminică 8 franci pe an.

Redacţia,
Tipografia şi Administraţia:
BRAŞOV, PIAŢA MARE Nr. 30.
Telefon: Nr. 226.

Pentru Braşov cu dusul acasă pe an 24 cor., Fără dus acasă pe an 20 cor. pe 1/2 an 10 cor., pe 1/4 an 5 cor. Un număr 10 bani. Inserate: un şir mic 20 bani pentru o publicare. Publicări mai dese după tarif şi învalia. — Reclame pe pagina a 3-a un şir 20 bani.

Serbările din Blaj.

Cuvântul de deschidere

Amint de vice-prezidentul „Asociaţiunii”, d-l Andrei Bârseanu, la adunarea jubilară din Blaj, din 15/28 August 1911.

(Fine.)

Ar urma acum să povestesc, cum s-au început şi cum au urmat timp de 5 decenii lucrările însoţirii noastre: cum conducătorii ei, văzând lipsa cea mare de intelectuali, lipsă simţită cu deosebire în deceniul 1860—1870, când viaţa publică oferă şi Românilor atâtea cariere, — ajută un număr însemnat de tineri să urmeze şi să termine cursurile secundare şi superioare; cum, ceva mai târziu, convingându-se de necesitatea formării unei clase mijlocii la poporul nostru, sprijiniră un număr tot aşa de mare de ucenici şi de calfe, aşezăţi la diferite meserii, precum şi câţiva tineri, cari urmau şcolile de comerţ; cum ajută în diferite rânduri mai multe şcoli lipsite de mijloace; cum, voind să îndeplinească scopurile literare ale „Asociaţiunii”, premiază şi publică câte-va lucrări literare şi de ştiinţă, şi tot-odată, începând din a. 1868, edită foaia „Transilvania”, care, cu deosebire sub neobosita şi stăruitoare conducere a mult meritatului George Bariţ, dete la iveală un material istoric preţios; cum, spre acelaşi scop, după câte-va încercări zadarnice, se organizează în a. 1900 secţiunile ştiinţifice şi literare, menite să dea mână de ajutor Comitetului central în cestiunile de specialitate şi în genere să urmărească şi să sprijinească mişcarea noastră literară, contribuind în acelaşi timp la popularizarea ştiinţelor; cum, având în vedere chemarea însemnată a femeii în societate, Asociaţia noastră înfiinţă în a. 1886 cu mari jertfe materiale şcoala civilă de fetiţe din Sibiu, şcoala menită să dea copiilor noastre o creştere solidă românească şi care în timpul de 25 de ani, de când există, şi-a şi îndeplinit în chipul cel mai strălucit menirea sa; cum, pentru adunarea şi păstrarea amintirilor istorice ale neamului nostru, precum şi pentru cunoaşterea felului de viaţă şi a aplecărilor artistice ale poporului nostru, s'a creat în anii din urmă un Muzeu istoric şi etnografic, adăpostit într'un edificiu propriu, muzeu, care şi până acum cuprinde destule lucruri vrednice de văzut şi care sperăm, că se va desvolta şi mai mult în viitor; cum, încetul cu încetul s'au format, cu deosebire prin daruri dela societăţi şi dela particulari, o modestă bibliotecă, care stă la dispoziţia publicului şi care de prezent numără peste 6000 opuri în 7600 volume, 6600 broşuri

şi 27 hărţi: cum pentru desvoltarea spiritului de asociaţie la poporul nostru şi pentru înaintarea agriculturii, industriei şi artei s'au întocmit câte-va expoziţii mai mari şi mai mici, dintre care cele mai însemnate au fost cele din anii 1862, 1881 şi 1905; cum, pentru luminarea publicului nostru dela oraşe şi dela sate, s'a ținut un număr însemnat de conferenţe şi prelegeri populare; cum, în deosebi pentru luminarea sâtenilor noştri, s'a dat la iveală o colecţie anumită de cărţile, iar pe seama tinerimei a început a se publica acum mai pe urmă o modestă „Bibliotecă a tineretului”; cum la iniţiativa Asociaţiei noastre a început a se forma, cu deosebire în timpul din urmă un număr oare-care de însoţiri economice şi culturale, cum s'au făcut şi se fac încercări a deprinde cu cetitul şi cu scrisul pe cei însoţitori de carte: cum în sfârşit Asociaţia noastră a căutat să-şi îndeplinească menirea sa pe diferite căi, în consonanţă cu statutele sale, în timpul celor 50 de ani de când viază, sub conducerea neuitărilor prezidenţi: Andrei Şaguna şi Vasile Ladislau Pop, Iacob Bologa şi Timoteiu Cipariu, George Bariţ, Dr. Alexandru Mocsonyi şi Iosif Sterca Şuluţ, precum şi a venerabilului preposit capitar Ioan Micu Moldovan, pe care ne simţim fericiţi, că-l putem saluta în mijlocul nostru, „întreg, cinstit, sănătos”, — şi a tovarăşilor lor de muncă, trecuţi în hotarele vecinicii, sau aflători în viaţă.

A tracta însă mai pe larg lucrurile acestea, ar trece peste cadrele unei festivităţi ca cea de astăzi şi ar obosi de bună seamă pacienţa D-Voastră, şi aşa, poate, prea obosită.

Un singur punct din activitatea semi-centenară a însoţirii noastre îmi voi lua libertatea a-l atinge ceva mai cu din adinsul, anume, crearea şi desvoltarea despărţămintelor ei.

Instituite în anul 1869, despărţămintele erau chemate să țină legătura între conducerea Asociaţiei şi între masele cele mari ale poporului, ținând viu interesul publicului nostru şi mai vădit al celui dela ţară faţă cu scopurile însoţirii noastre şi în deosebi înlesnind realizarea problemelor ei prin înfiinţarea de biblioteci populare, prin ținerea de prelegeri pentru popor, mai cu seamă din domeniul agriculturii, industriei şi comerţului, prin procurarea de maşini agricole şi explicarea întrebunătării lor, prin înfiinţarea grădinilor şcolare şi a altor economii de model, prin îndemnarea poporului de a îmbrăţişa meseriile şi negoţul, precum şi a înfiinţa însoţiri economice şi culturale; în fine prin com-

baterea alcoolismului, prin răspândirea cunoştinţelor igienice şi a altor cunoştinţe folositoare.

La început, deşi înfiinţate, multe din ele abia vegetau, mărginindu-se a încasa taxele dela membri şi a ținea din când în când câte o adunare cercuală.

Abia după noua arondare din anul 1888 şi mai cu seamă după noua organizare din 1898 începură despărţămintele a-şi împlini în adevăr misiunea lor. Astăzi, constat cu cea mai mare mulţumire sufletească, ele sunt factorii cei mai însemnaţi ai Asociaţiei noastre la îndeplinirea lucrării ei mântuitoare pentru luminarea poporului şi pentru povăţuirea lui în toate cele bune şi folositoare; ele sunt rădăcinile, care dau pomului însoţirii noastre hrana trebuincioasă şi totodată ramurile care roadele sale din ce în ce mai bogate în mijlocul poporului nostru. În cele mai multe din ele, — care au început a pătrunde până la periferiile ținuturilor locuite de Români în această ţară, chiar şi în Maramurăşul depărtat, — se observă în timpul din urmă o adevărată emulaţie de a face însoţirea noastră cât mai folositoare pentru neamul din care facem parte, şi nu găsem cuvinte de ajuns a lăuda zelul conducătorilor lor, pătrunşi aşa de adânc de chemarea ce le e încredinţată.

Afle-şi mulţămirea aceşti campioni ai culturii noastre naţionale în conştiinţa, că şi-au împlinit şi-şi împlinesc o datorie sfântă faţă de fraţii lor de acelaş sânge, şi în încredinţarea, că seminţele aruncate prin silinţa lor, nu se vor perde în zadar, ci vor produce rod însutit şi înmiit!

Se pot afla oameni, cari să nu fie pe deplin mulţumiţi cu lucrările îndeplinite de Asociaţia noastră în timpul de o jumătate de veac, de când viază, — lucrări, pe care mi-am permis a le schiţa în liniiamente generale, — şi cărora să li-se pară prea mare diferenţa între cele plănuite la plămădirea însoţirii noastre şi între rezultatele obţinute. Unora ca acestora le aduc aminte, că întreprinderile omeneşti sunt supuse la diferite împrejurări, care pot promova sau împiedeca lucrările acestor întreprinderi şi că împrejurările, sub care s-a desvoltat Asociaţia noastră, n-au fost totdeauna din cele mai favorabile.

Alţii iarăşi se vor întreba cu mirare, cum oare o societate culturală a unui popor de peste 3 milioane, după o viaţă de o jumătate de veac a ajuns la rezultate aşa de modeste materiale, având împreună cu fundaţiunile ce le administrează o avere de abia un milion de coroane, pe

când societăţi mai tinere ale popoarelor conlocuitoare din această ţară posed averi cu mult mai însemnate?

Unii ca aceştia n-ar trebui să uite mai întâiu de relaţiile materiale nefavorabile, în care a trăit poporul nostru în trecut, şi apoi de jertfele deosebite de mari, pe care le-a adus şi le aduce acest popor pentru susţinerea instituţiilor sale morale şi culturale. Cine-şi dă seamă de greutăţile, cu care se luptă poporul nostru, ca să-şi poată susţine cele vre-o trei mii de şcoli şi şi mai multe biserici, pe lângă purtarea greutăţilor statului, ale comitatelor şi comunelor, nu se va mira, că n-a putut face mai mult pentru reuniunile sale, al căror număr se urcă de prezent la câte-va sute. Dimpotrivă va trebui să ajungă la convingerea, că neamul nostru a făcut şi face, în raport cu mult pentru păstrarea şi desvoltarea bunurilor sale sufleteşti, arătându-se astfel ca un popor capabil de cultură, şi că s-ar face vinovaţi de o mare greşală, de o crimă chiar în contra umanităţii şi a progresului aceia, cari, din ori şi ce consideraţiuni, ar căuta să-l împiedece în niştile lui culturale. Totodată, judecând progresele, pe care le-a făcut poporul nostru în ultimii 50 de ani, cu toate greutăţile, ce a avut a le întâmpina, va trebui să constate, că Românul nici nu poate fi oprit în drumul său spre propăşire, deoarece el are într-ânsul puterea picăturii de apă, care stărmă stâncile: „non vi, sed saepe cadendo”.

Şi la aceste progrese ale poporului nostru din ultima jumătate de veac Asociaţia noastră de bună seamă încă a contribuit cu ceva.

Să binecuvântăm deci amintirea acelor bărbaţi cu suflet mare, cari au întemeiat acum 50 de ani această măreaţă instituţie culturală, iar moştenirea lor să o păstrăm cu sfîntenie, să o înmulţim, să o facem tot mai folositoare neamului, ai căruia fii ne numim!

Şi acum, după ce am aruncat o privire asupra trecutului de o jumătate de veac al însoţirii noastre, să ne cugetăm o clipă şi la viitor.

Ce drum să urmeze Asociaţia noastră de aici înainte? — cred, că este întrebarea, ce i se impune orişicărui dintre noi în această clipă.

La această întrebare nu pot răspunde altceva, decât: calea ce a urmat-o până acum, care este în conglăsură cu dorinţele fericitor ei întemeietori şi care s'a afirmat, că este cea dreaptă.

Vom cultiva deci înainte de toate graiul naţional: acel „tesaur născut cu noi dela ţiţele mamei noastre dulce ca sărutările măicuţelor, când ne a-

plecau la sânul lor; tesaur mai scump decât viața; tesaur, care, de l-am fi pierdut, de l-am pierde, de vom suferi vre-odată, ca cineva cu puterea au cu înșelăciunea, au cu momelile să ni-l răpească din mâinile noastre, atunci mai bine, mai bine să ne înghită pământul de vii, să ne adunăm la părinții noștri cu acea mângâiere, că nu am trădat cea mai scumpă ereditate, fără de care nu am fi demni de a ne mai numi fiii lor. Il vom cultiva, nu în înțelesul de a plăsmui o limbă nouă, sau a reinvia forme vechi, ceea ce s'a dovedit a fi o greșală, ci cercetând comorile aflătoare în popor, adăpându-ne din izvorul dător de viață, din care a gustat un Alexandru, un Eminescu, un Alexandru Odobescu și un Ion Creangă, și din care s'a inspirat și se inspiră un George Coșbuc și ceilalți aleși ai noștri, aflători în viață.

Vom grăi ori și unde și față cu ori și cine cu mândrie acest graiu, care s'a arătat destoinic a exprima orice cugetare cât de înaltă, orice simțire cât de profundă. Il vom iubi din toată inima, il vom păzi ca lumina ochilor și-l vom apăra chiar și cu prețul sângelui nostru, toți fără deosebire: bărbați și femei, tineri și bătrâni. Vom pretui ori și ce limbă mai vărtos ale concetățenilor noștri, dar vom vorbi mai bucuros pe a noastră: *limba românească*.

Vom cerceta trecutul poporului nostru, cultivând istoria națională și adunând cu pietate ori și ce urmă, ce ne amintește acest trecut. Poporul nostru din această țară poate nu este în stare a arăta în trecutul său pagini așa strălucite ca alte neamuri. E și ușor de înțeles, de oarece trecutul său a fost mai mult o suferință îndelungată, din care ieșea strălucirea altora. Cu toate acestea și în is-va figuri mari și vrednice de toată cinstea, care vor putea servi ori și când ca pilde urmașilor; din paginile, de multe ori mohorâte, ale ei, vom desprinde învățătura, că neamul nostru nu se pierde așa de ușor, de oarece a fost oțelit în trecutul său aproape bimilenar de focul, aproape neîntrerupt, al încercărilor și al suferințelor.

Vom căuta mai departe să cunoaștem cu de-amăruntul pământul pe care locuim, cu frumsețile și bogățiile sale, pământul în care odihnesc osâmintele moșilor și strămoșilor noștri și în sânul căruia vom odihni și noi odată, incredințați fiind, că, cu cât il vom cunoaște mai bine, cu atât il vom iubi mai mult.

Vom căuta înainte de toate să cunoaștem poporul din care facem parte, cu toate însușirile și particularitățile lui: cu graiul și obiceiurile lui, cu credințele și superstițiile lui, cu portul și cu felul de viață al lui, cu cântecele și jocurile, cu lucrările lui artistice, care atrag tot mai mult atențiunea pricepătorilor și care ne pot servi în adevăr de fală.

Cunoscându-l, sau mai bine zis, cunoscându-ne, vom căuta să cultivăm și să perfecționăm părțile bune, iară pe cele rele să le delăturăm, intru cât ne va fi cu putință.

Ne vom îndrepta în deosebi cu dragoste privirile la poporul nostru dela țară, care formează puterea neamului nostru și care s-a arătat și până acum ca un pământ primitiv și roditor, căutând să-l luminăm cu toate mijloacele culturii moderne, să-i dezvoltăm încrederea în puterile proprii și astfel să facem dintr'ănsul un popor conștient și tot mai folositor sieși și țării pe care o iubește cu atâta căldură.

La această muncă, ce ne așteaptă de aici înainte, chem toate elementele luminate ale neamului

nostru din patrie, fără deosebire de sex și de etate. Să ne înrolăm cu toții, cu inimă curată și cu suflet plin de însuflețire, sub steagul acestei însoțiri, care poartă deviza: „înaintarea literaturii române și cultura poporului român”; să căutăm a ne face fiecare partea din aceea ce suntem datori neamului, din sânul căruia am eșit; să urmăm cu credință exemplul fericitilor noștri înaintași, și atunci putem privi fără teamă în viitor!

Și acum, sub scutul Celui Prea Înalt, în al cărui sfânt lăcaș ne aflăm și care a venit de atâtea ori în vremuri grele în ajutorul moșilor și strămoșilor noștri, să trecem intr-a doua jumătate de veac a însoțirii noastre.

Cu binecuvântarea Înalt Prea Sfinților și Prea Sfinților Arhieri, cari au binevoit a onora cu prezența lor întrunirea noastră, declar adunarea generală jubilară deschisă!

Adunările și serbările din Blaj.

— Raport special. —

— 29 Aug. c.

Ziua II.

Sborul lui Vlaicu pe Câmpul Libertății.

Blaj, Marți seara orele 7.

Când vă scriu în toată graba aceste câteva rânduri la lumina tremurătoare a unui muc de luminare, stau sub coplesitoare impresiune a sborului strălucit al primului nostru aviator Aurel Vlaicu, săvârșit cu o oară mai înainte pe Câmpul Libertății. Din chilă mea de pe «hula» Blajului aud și acum încă chiotele de bucurie ale miilor de țărani, strâși în jurul hangarului aeroplanului Vlaicu, căci — deși sborul a trecut — ei nu se pot despărți de căsulia de lemn, în care se află pasărea măiastră, care a despicat cu aiață mândrie văzduhul senin, care plătise întreg neamului românesc. Și să nu vă prindă mirarea la aflarea acestui entuziasm aproape delirant, căci ceea ce au văzut ochii noștri, a fost atât de superb, atât de strălucit, încât nu am cuvinte să vă dau măcar o iconă cât de palidă despre spectacolul grandios care ni s-a desfășurat înaintea ochilor.

Totuși voi încerca să vă descriu în câteva cuvinte cele văzute. Incepând dela 3 ore după amiază grupuri, grupuri de oameni s-au îndreptat prin ulița numită «pe sub hurubii» spre apropiatul Câmp al Libertății. Pe la orele 4, străzile Blajului i-ți făceau impresiunea unui furnicar. Mii de oameni grăbeau spre hangar. Nu exagerz dacă spun, că numărul publicului imens întruni pe Câmpul Libertății și pe dealurile, grădinile și casele din împrejurime a trecut mult peste 25.000 oameni.

Precis la orele 5½, aviatorul Vlaicu a urcat aeroplanul și punând în mișcare motorul, aeroplanul s-a ridicat, după ce a traversat pe roțițe o distanță cam de 20 metri, în văzduh tot mai sus și mai sus. În momentul ridicării aeroplanului de pe pământ mulțimea a izbucnit în urale entusiaste, cari l-au însoțit în tot timpul sborului, care a durat o jumătate de oră.

Vlaicu a înconjurat de trei ori Câmpul libertății trecând a treia oară peste mânăstirea Sf. Treimi și casele din partea aceasta a orașului. Era o priveliște încântătoare, care devenise ferică în momentul când aeroplanul ajunse în față cu apusul soarelui. Urale nesfârșite despicau în aceste clipe văzduhul și mii de pâlării fluturau în aer. Vlaicu mulțimea salutând cu mâna. Sborurile au fost de o eleganță rară, executate la o înălțime până la 750 metri. Drumul parcurs de mândrul nostru aviator în timpul celor 30 minute a fost de 40 kilometri. Virajurile erau de o precizie uimitoare și aveai impresia deplină liniști sufletești, când vedeai cu câtă siguranță își conduce Vlaicu aeroplanul său. La al treilea înconjur s-a dus atât de departe, încât aeroplanul de-abea se mai zărea.

Pe mulți dintre țărani noștri, cari priveau cu ochii înholbați la punctul negru ce se desena pe îndepărtatul orizont, îi auziam esclamând: Ptiu!... a luat drumul spre București!

Aeroplanul plana deasupra satelor Mănărade și Veza. În timpul acesta a trecut și trenul accelerat spre Brașov. Călă-

torii stăteau la geamuri și salutau cu bastele pe primul aviator român.

Aterisirea a fost admirabilă și s'a făcut în cele mai bune condițiuni la o distanță de vre-o 50 pași dela hangar. În momentul aterisirii miile de oameni, cu tot cordonul de gendarmi — cari de altfel s'au purtat cu cea mai mare prevenire, — au rupt cordonul și înconjurând aeroplanul l-au ridicat pe umeri pe Vlaicu, ducându-l în triumf la hangar. Însuflețirea din aceste momente neuitate nu se poate descrie. Ea se potă din clipă în clipă, cu deosebire când curajosul nostru aviator a fost îmbrățișat și sărutat de P. P. S. S. L. L. episcopii Dr. Radu, Dr. E. Cristea, Dr. V. Hossu și de badea George Pop de Băsești.

În aceste clipe am văzut lăcrămând mulți ochi... eram emoționați până la lacrimi.

De aceleași manifestări de dragoste au fost împărtășiți și părinții aviatorului nostru. Bătrânul Vlaicu, un țăran venerabil, a fost de câte-va ori purtat pe umeri de țărani noștri însuflețiți.

Deși Vlaicu a mai voit să execute un sbor, el a trebuit să cedeze dorinței publicului, care a rămas deplin încântat de triumful aviatorului nostru, nevrând să-l mai espună la oboselile și agitațiile unui nou sbor.

*

Blaj, 30 Aug. n. 1911.

Ca completare a rapoartelor trimise eri vă mai comunic următoarele:
La orele 1 din zi a avut loc

banchetul I. P. S. Sale metropolitului Mihaly.

La orele 1 s-au adunat în grădina metropolitană peste 130 de invitați speciali ai I. P. S. Sale Metropolitului, în frunte cu I. P. S. S. metropolitul Mețianu, toți episcopii, canonici, asesori consistoriali și alți dignitari. A luat parte și comitele suprem. Banchetul copios. Taraful de lăutari a delectat pe cei prezenți cu arii naționale. Șirul vorbirilor l-a început I. P. S. S. metropolitul, bineventând pe cei prezenți și urându-le cu o adevărată ospitalitate creștinească să se simtească bine pe acest pământ istoric, al Blajului. Într-o cuvântare minunată, plină de foc, de dragoste de neam, elotăiește în fața auditoriului vorbit P. S. S. episcopul Radu. Au urmat vorbiri, cari au fost secundate de tunete de aplauze. I. P. S. S. metropolitul Mețianu, mulțumind pentru ospitalitate, vicepreșed. Andr. Barseanu, de toți iubitul conducător al «Asoc. Urban-Jar-nik», profesorul ceh din Praga, entusiastul filoromân, care a enarat pe scurt amintiri de acum 30 și mai bine de ani, când a fost prin Blaj, oaspele Ilustr. Sale d-lui preposit I. M. Moldovan. Muzica a cântat imnul ceh.

Între aplauze prelungite a vorbit profesorul univ. din București, Mehedinți. Orator de forță, a înșirat într-o scurtă recapitulare momentele principale naționale-culturale, cari au pornit din Ardeal și au avut efect general, pentru întreg românismul. D-l prof. univ. din București I. Bianu, a vorbit duos despre trecutul, de care-și amintește de câte ori petrece în Blaj. Au mai vorbit domnii Partenie Cosma pentru îndreptățirea culturii noastre și sărbătoritul canonic și prelat papal, I. M. Moldovan.

La 5 s-a terminat banchetul.

Concert și bal.

După admirabilul zbor al primului nostru aviator a urmat seara concertul și balul. Despre splendiul concert, la care au colaborat pe lângă corul măiestrului Mureșianu cei mai distinși artiști ai noștri: d-nele Carșai, Triteanu, d-soara Eugenia Deac, d-nii Vasile Popovici, I. Crișeanu, Stefan Mărcuși și O. Mureșianu, vom aduce în numeroși viitori o recenziune mai lungă din peana recenzentului nostru muzical. Artiștilor noștri și cu deosebire neobositului măiestru Iacob Mureșianu li s'au făcut ovațiuni însuflețite din partea miilor de oameni, întruniți în hala festivă și curtea liceului.

Balul și-a luat începutul la orele 11 noaptea. Amănunte nu vă pot comunica, căci din cauza publicului imenz n-am putut pătrunde în sala de gimnastică, unde s-a ținut balul. Atâta vă pot comunica, că în sala balului a fost o îndesuală ne mai pomenită. Spre variație s-a mai stâns în câteva rânduri și lumina electrică, ceea ce a potănt învâlmășală. Cu toate acestea vă pot comunica, că toatele, pe cari le-am văzut, au fost de o rară eleganță. De sine înțeles a predominat costumul nostru național, reprezentând toate ținuturile locuite de români. Nu esagerez dacă constat, că cel puțin 150 dame și d-soare

au îmbrăcat costumul nostru fermecător național. Balul a luat sfârșit pe la orele 5 dimineața.

Ziua a treia.

După oficierea Sf. Liturghii și a Doxologiei celei mari în biserica catedrală s'a deschis la 10½ a

dona ședință a societății teatrale.

În sala de gimnastică a liceului, ticșită de un public număros și distins. Președintele V. Goldiș introduce ședința printr'un frumos discurs în care face elogii și salută pe distinși artiști ai teatrului național: d-na Aristița Romanescu, Petre Liciu, soții Z. Bărsan, pe tenorul dramatic Corfescu și pe neintrecutul nostru sburător Aurel Vlaicu. Se fac ovațiuni îndelungate artiștilor, dintre cari mai mulți sunt prezenți la ședință.

În decursul cetirei procesului verbal de către d-l prof. Caliani își face apariția în sală d-l prof. Nicolae Iorga, care sosise cu trenul de dimineața. O furtună de aplauze și aclamări a izbucnit la ivirea savantului nostru istoric și literat. D-nul N. Iorga, care a fost condus la masa prezidială de către d-nii Dr. I. Maniu, V. Branisce și V. Goldiș, de abia a fost în stare să mulțumească mulțimei, care l-a aclamat fără întrerupere câte-va minute.

Făcându-se liniște s'a continuat cetirea procesului verbal, care s'a verificat.

Urmează raportul pentru conscrierea membrilor noi. Raportor d-l director gimnazial Dr. A. Chețan. S'au înscris numeroși membri fondatori, pe viață și ordinari solvind o sumă de peste 4000 cor. Inscriserile continuă. Lista noilor membrii fondatori o vom publica, din lipsă de spațiu în un număr viitor.

Urmează raportul comisiei pentru cenzurarea raportului general al comitetului. Raportor Dr. V. Branisce. Într'un expozeu mai lung și ascultat cu un deosebit interes raportorul lămurește situațiunea din trecut până în ziua de azi a societății teatrale, arătând toate fazele prin care a trecut societatea cu deosebire în ultimii 10 ani. Insistă cu deosebire asupra cauzelor, cari au necesitat modificarea statutelor, explică modificările făcute și clauzele de aprobare a ministrului, care conține câte-va restricțiuni și rezerve. Între altele guvernul face pendentă formarea și subvenționarea unei trupe teatrale de către societate dela cererea unei înconviințări speciale la timpul său. Raportorul lămurește apoi planul de acțiune elaborat pe baza noilor statute și de încheiere propune să se ia la cunoștință raportul general, să se primească noul plan de acțiune, să se dea comitetului absolutoriu și să se dea expresiune doiiului societății din prilejul morții mecenatului Procopie Cazotti, care — precum se știe — a făcut un legat de 10.000 lei pentru scopurile societății.

Toate propunerile se primesc.

Urmează raportul comisiei pentru cenzurarea casei și a proiectului de buget. Raportor d-nul prof. Dr. C. Pavel. Din raport relevăm că averea societății a trecut anul acesta peste suma de jumătate milion coroane. Raportul se ia la cunoștință deasemenea și proiectul de buget.

Urmează cetirea mai multor telegrame, între cari o telegramă dela ziarul slovac din Budapesta «Slovenski Denik».

Prof. G. Precup face între aplauze generale propunerea ca societatea teatrală să creeze o bursă pentru un maeistru de dans, care să studieze jocurile noastre naționale și să le cultive în sinul tinerimei și a societății românești. Roagă comitetul să studieze această chestiune atât de importantă pentru păstrarea jocurilor noastre naționale și să vină la proxima adunare generală cu o propunere. Se primește.

Președintele anunță că d-nul prof. Nicolae Iorga va începe în curând editarea operelor autorilor români dramatici. Începutul il va face cu operele lui Alexandru și din fiecare broșură pune cu plăcere la dispoziția societății 200 exemplare. Esprimă d-lui Iorga călduroase mulțumiri. Publicul face savantului nostru călduroase și îndelungi ovațiuni.

Urmează o foarte succasă și instructivă conferență despre «Publicul și teatrul», cetită de d-nul Dr. Horia Petra Petrescu. Un scurt extras din această frumoasă conferență vom da în nr-ii viitor. Conferențiarul a fost cu căldură felicitat de întreg publicul.

Resolvindu-se ordinea de zi, d-nul V. Goldiș rosteste un admirabil discurs de încheiere, în care resumează lucrările adunării și relevă importanța istorică a festivităților din Blaj prin participarea la ele a

regulă populară românească, fără deosebire de graniță, în frunte cu toți arhierii bisericilor noastre.

Din decursul înălțător al serbărilor adunărilor de până acum — zice oratorul — ies în relief 3 momente importante pentru viitorul culturii neamului nostru. Fondul de teatru își ține adunarea generală pentru a doua oară împreună cu Asociațiunea. Prin aceasta s-a dovedit, că ambele societăți stau în cea mai strânsă legătură, că între ele nu există rivalitate ci numai dragoste de muncă, că societatea teatrală nu se teme de înaintarea Asociațiunii, din contră ea dorește ca Asociațiunea să se întărească tot mai mult, căci întărindu-se, ea se înalță și sora mai mică. Această emulație sublimă consfințește deci principiul solidarității, care să ne stea pururea în fața ochilor noștri.

Al doilea moment marcant este, că ambele societăți au în vedere fericirea neamului nostru prin ridicarea culturii noastre dela țară.

Al treilea moment, care s-a sfârșit, căsă nu așteptăm ajutorul altora, ci lozica noastră să fie: Prin noi înșine. (Ovații plauze îndelungate). Iar cel mai distins orator și promotor al acestor trei principii este distinsul nostru savant, pe care avem onoarea a-l vedea în mijlocul nostru. La aceste cuvinte publicul izbucnește în urale însufletește la adresa d-lui N. Iorga, cerând cu insistență să vorbească. Urările încetează de-abia după ce d-l Dr. V. Brăncușe aduce la cunoștința adunării, că se vor face pași la autorități pentru obținerea permisiunii, ca d-l Iorga să vorbească după amiază o conferință despre teatru la Blajului.

După aceste președintele încheie între aplauze generale adunarea, rămânând la locul viitoarei adunări să-l fixeze comitetul central. După închiderea ședinței se fac din nou ovațiuni călduroase d-lui N. Iorga.

v. b.

Din cauza lipsei de spațiu suntem nevoiți a amâna pe mâine publicarea raportului special, ce ne-a sosit despre adunarea de încheiere a Asociațiunii, despre reprezentarea teatrală splendidă și despre celelalte momente mai importante ale zilei de ieri, Miercuri.

Cu toate aceste reținem din raport următoarele:

La mormântul lui Bunea.

În decursul celor trei zile de serbări a avut loc un adevărat pelerinaj la mormântul neuitatului Dr. Bunea. Eri dimineața a fost vizitat mormântul și de d-na d-l N. Iorga, cari îngenuchind în fața mormântului și sărutând între lacrimi crucea sepulcrală au depus pe mormânt o admirabilă jerbă de flori. Emoțiunea, pe care a produs-o în sufletele celor de față acest act de pietate a d-nei și d-lui Iorga față de fericitul Bunea, nu se poate descrie.

Inchiderea adunării Asociațiunii.

La adunarea a treia și ultimă a Asociațiunii, care s-a ținut la oarele 5, au luat parte și metropolitul Dr. Mihail însoțit de episcopul Dr. Radu, luând loc la masa prezidențială. Sunt prezenți: aviatorul Vlaicu, d-l N. Iorga și un public imens. Arhierilor, lui Vlaicu și d-lui Iorga, cari sunt salutați de presidiu, li-se fac mari ovațiuni.

Reținem din raportul special următoarele:

La propunerea d-lui dep. Dr. St. Pop, care a rostit un emoționant discurs, au fost aleși cu o însuflețire nespūsă și între ovațiuni, cari au durat minute, *president al Asociațiunii d-nul prof. Andrei Bărbăntu și vicepresident Rev. d-n canonic Dr. Vasile Suciu.*

Noul prezident și viceprezident sunt salutați într'un discurs frumos de I. P. S. Sa Metropolitul Mihail, care aduce elogiul acestor doi aleși bărbăți ai neamului.

Membrii fondatori s'au înscris 44, pe vîrstă 63 și mai mulți ordinari. Cu totul s'au încasat suma de 9230 cor.

Autoritățile n'au admis ținerea conferinței d-lui N. Iorga pe motiv, că n'a fost anunțată cu 24 oare înainte. Știrea aceasta a produs, de sine înțeles, mari regrete.

Reprezentarea teatrală a succesat splendid. Artiști noștri distinși s'au întrecut unii pe alții. D-nel Romanescu, Bărbăntu și d-lor Liciu și Bărbăntu li s'au făcut ovațiuni colosale. D-nel Romanescu și Bărbăntu li s'au oferit buchete de flori.

Telegrame expediate.

Vă trimitem aici textul telegramelor adresate Maj. Sale Monarhului și marelui nostru mecenat V. Strofescu:

Cabinets-Kanzlei Apostolischer Majestät Wien.

Arhieriei Românilor de sub Coroana Sf. Ștefan și toți membri Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român, întruniți în adunarea generală din Blaj, spre a serba a 50-a aniversare a întemeierii acestui așezământ cultural, își aduce cu recunoștință aminte de bunătatea Maj. Sale prea grațiosului nostru Monarh, care încuviințând la anul 1861 înființarea Asociațiunii, a dat un razim puternic limbii și culturii române și mijloc sigur de înaintare spre binele și prosperarea patriei. În aceste momente solemne, miile de membri ai Asociațiunii depun cu încredere fiască la treptele Prea Înaltului Tron omagiile lor de alipire, credință și supunere nestrămutată față de Capul încoronat al patriei noastre.

Președintele Asociațiunii Andrei Bărbăntu.

O a doua telegramă de salutare s-a trimis și guvernului la adresa prim-ministrului Hedervary. Până astăzi seara încă n-au sosit răspunsurile dela Maj. Sa și dela guvern.

D-sale D-lui V. Strofescu,

Odessa.

Adunarea generală a „Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român“, serbându-și în Blaj jubileul ei de 50 ani sub conducerea păriatească a tuturor arhierilor români din patrie, în fața zecilor de mii de cărturari și țărani, întruniți din toate părțile în acest vechiu focar al culturii române, a hotărât cu însuflețire nemărginită să Vă exprime sentimentele sale de grațitudine pentru generoasele binefaceri, cu cari D-Voastră sprijiniți nizuințele culturale ale poporului nostru. Când ne împlinim această datorie, sufletul nostru, care Vă va păstra totdeauna o caldă recunoștință, mulțamește lui Dumnezeu, că prin rostul D-Voastră a dăruit mult încercatului nostru neam, în aceste zile grele, un atât de puternic razim al existenței sale naționale.

Președintele Asociațiunii Andrei Bărbăntu.

Atragem atențiunea on. public asupra magazinului nostru, unde să vinde de azi începând lîngeria din cauza supra-abundenței cu preț tare scăzut. — *Frații Simay.*

ȘTIRI.

— 18 August v.

Aviatorul Vlaicu la Sibiu. Trimisul nostru special ne telegrafiază din Blaj, că primul nostru aviator, d-nul Aurel Vlaicu, va sbrua la Sibiu de Duminecă într-o săptămână.

Ziarele maghiare și serbările din Blaj. Ziarele maghiare iau și ele notițe în felul lor despre serbările culturale din Blaj. Unele iau notițe scurte, altele — cari au avut raportori în Blaj — dau rapoarte mai lungi, dar pline de greșeli și de observații malițioase, isvorite din ură și invidie. Așa este obiceiul de decenii al gazetelor maghiare. Pentru ziaristii maghiari este o virtute și o reclamă a scrie batjocoritor despre tot ce este românesc. Ca exemplu relevăm ziarul «Festi Hirlap» de ieri 30 Aug. c., căruia îi s-a trimis un raport din Blaj, un raport fragmentar despre o parte a serbărilor, cu reflexiuni și observații batjocoritoare. Corespondentul nu poate nega importanța ascensiunii d-lui Vlad, dar tocmai de aceea se năpustește asupra publicului ro-

mân, tratându-l cu epitețe infame. Așa scrie, că nu se poate descrie «însuflețirea sâlbatică» ce a cuprins «pe valahii în-culti» la sborul lui Vlaicu. «Un preot din comitatul Hunedoarei — zice el — s-a trântit la pământ, urlând și făcându-și cruci»...

Singur ziarul «Világ» face excepție, scriind un articol de apreciere justă și reprobând tonul nevrednic al celorlalte ziare maghiare. Asupra acestui articol vom reveni.

Excursiune. Societatea sodalilor români «Lumină» din Brașov își va face excursiunea obicinuită în Poiana, Duminecă în 21 August (3 Septembrie) a. c. Plecare va fi la 8 oare a. m. din localul Societății, cu fanfara și steagul în frunte.

Cununie. D-ra Mărioara I. Lupan și d-l Dr. Iustin Cl. Iuga își serbează cununia care va avea loc Duminecă în 3 Septembrie st. n. (21 August st. v.) a. c. la oarele 11 a. m. în biserica Sf. Nicolae din Brașov-Scheiu. Felicitări!

Lege sancționată. Foaia oficială de Duminecă anunță, că M. Sa a sancționat legea despre lucrul de noapte al femeilor aplicate în atelierele industriale.

Cununie amânată. Cununia arhiduce-lui Iosif Carol, presumpțivul nostru moștenitor de tron, cu princesa Zita de Bourbon a fost amânată pe 18 Octomvrie, în loc de 4 Oct. cum se fixase la început. La cununie va fi de față și M. Sa.

La conferința interparlamentară din Roma vor lua parte mulți deputați maghiari. Dintre Români participă deputații Dr. Mihail, Dr. St. C. Pop și Dr. Nic. Șerban cu d-nele lor.

Papa. Sanctitatea Sa Piu X s'a însă-nătoșat, dar e foarte slab și palid și cu privirea obosită. În Vatican se tem, că timpul mai rece de toamnă va provoca complicații.

Cum se ajută scriitorii. În Anglia și în coloniile ei, admiratorii lui Dickens au pus în vânzare niște mărci spre a ajuta pe urmașii scriitorului aflători în stare destul de rea. S'au vândut un milion de mărci a un penny (10 bani una). S'au adunat 300.000 de lei. Editorii scriitorilor lui Dickens au făcut averi. El însuși a murit sărac. Numărul urmașilor e de 72. Regele și Regina au cumpărat foarte multe mărci de acestea.

Aeroplan cu 8 călători. Aviatorul francez e decis a zbura din Franța în Anglia preste Canalul-măneci cu biplanul său mare, în care va lua opt călători.

Holera. Iivirea holerei în Budapesta n'a produs mare panică între oameni. Se vede, că au încredere în măsurile luate de autorități. În adevăr autoritățile fac tot posibilul pentru oprirea epidemiei. Dar cu toate acestea s'au constatat din nou câteva cazuri.

Fabrica de pielării și de clei a fraților Leiner probabil va fi aprinsă și arsă, ca astfel să se ucidă bacciliile holerei. Instalațiile ei nu valorează mult și proprietarii vor fi despăgubiți de la primăria Pestei-nouă.

În Croația s'a ivit un caz de holeră în Caprunța.

Aci amintim, că medicul militar din Roma, Bazile a descoperit un ser nou contra holerei, numit *electralgol*, despre care el afirmă, că l-a folosit cu bun succes la bolnavii de holeră.

Bani noi în Bulgaria. Bulgaria bate bani de aur de câte 20 de lei (coroane) și de câte 100. În total va scoate 2 milioane de lei. Bani vor fi ca niște medalii în amintirea proclamării neatârării regatului la 22 Sept. 1908. Vor avea pe dos data aceasta. Bani se vor bate în Viena.

Din Sârbia. «Neues Wiener Journal» publică știrea, că regele Petru al Serbiei va renunța în curând la tron în favoarea moștenitorului tronului prințul Alexandru. După ce se va urca pe tron, noul rege se va căsători cu o mare ducesă rusă, conform dorinței țarului. Țarul a pus anume condițiunea ca prințul Alexandru să se cunune cu o mare ducesă rusă ca rege, iar nu ca prinț. Știrea aceasta are lipsă de confirmare.

Marile serbări din parcul Carol I (Filaret, București).

Activitatea înfînsă cu care se lucrează de atîta timp pentru marile serbări populare ale Ligei Culturale, din zilele de 28, 29 și 30 Aug. le-a asigurat încă de mult cel mai strălucit succes. N'au fost altă dată atari serbări pentru cari publicul din toată țara, dela orașe și dela sate, să depună atîta interes, să le urmărească cu atîta atențiune, să le aștepte cu atîta nerăbdare.

Și în adevăr, că avantajile excepționale de călătorie cu *reducerea generală de 75%* la dus și întors la toate liniile C. F. R. de ori unde până la București este un lucru atît de rar, încât nu știu, cine nu va căuta să profite de acest prilej pentru a veni la București și la serbările „Ligei“.

Șapte zile se va călători cu această *reducere de 75%* și anume: Pentru dus dela 26—30 August, iar pentru întors dela 28 Aug.—1 Sept. inclusiv. Reducerea e acordată pentru toate trenurile și pentru toate clasele.

Zilnic sosesc cereri de câte 20—30 bilete de legitimație din comunele rurale. Înștiințăm prin aceasta pe onor. public, că nu se face călătoria cu cărți de legitimație individuale. Ar fi și imposibil de satisfăcut toate cererile. Oricine merge în zilele amintite (26—30 Aug.) la gară și cere bilet de tren pentru București pentru serbările Ligei, va căpăta biletul cu *reducerea de 75%*. Ca legitimație pentru dus vor servi biletele loteriei Ligei, cari se iau dela cassa fiecărei gări deodată cu biletul de tren. În cazul când la vre-o gară se vor termina biletele de loterie, se vor lua dela stațiunea următoare. La inapoeare se vor prezenta biletele de intrare la serbări, cari se dau gratuit, participanții primind un bilet de loterie în schimbul plăței de: 1 leu. Deci toți cei ce iau parte la aceste grandioase serbări au și șansele unuia din cele 773 câștiguri în valoare de 65.000 lei din loteria Ligel. Tragera I este la 21 Noemvrie, iar a II în Mai viitor. Biletele sunt valabile la ambele trageri.

Acestea toate, împreună cu bogatul program al serbărilor, au contribuit ca toți să aștepte serbările Ligei cu o nerăbdare destul de explicabilă de altfel.

ULTIME ȘTIRI.

Budapesta, 31 August. Se comunică în mod oficial, că ieri și astăzi nu s'a mai ivit nici un caz de holeră.

Viena, 31 August. Ziarul „Neue Freie Presse“ scrie, că vizita principelui moștenitor al Turciei în România probează intențiunea de a-se întări amicitia română-turcă. Această vizită este prin urmare de înregistrat ca un eveniment de însemnătate pentru situațiunea în Balcani și pentru situațiunea politică internațională.

Constantinopol, 31 August. Principele Iussuf Izzedin a telegrafiat Sultanului raportându-i despre șederea sa în România și spunând că demnitarii poporului românesc, dar mai ales regele, au manifestat un deosebit respect pentru sultan.

Roma, 31 Aug. Dela 1 Iulie până la 25 August au fost în Italia 4228 cazuri de holeră, dintre cari 1640 mortale. Epidemia bîntuie mai ales în sudul Italiei.

Proprietară:

Văd. Elena Dr. Aurel Mureșianu
Redactor resp. Ioan Spuderea

Dr. B. Basiota

— medic —

— specialist în morb. femelești. —

Cluj-Kolozsvár. Strada Ferencz Iószef Nr. 6

Consultațiuni

între oarele 8—10 a. m. 3—5 p. m.

Făina lactată
NESTLÉ

Este dovedită după o lungă experiență cafoarte bună pentru copii sănătoși și bolnavi cât și pentru bolnavii de stomac. Impedică și înlătură vîrsăturile, diareea, catarul intestinelor — Broșura „Îngrijirea Copiilor“ se poate avea gratuit de la
NESTLÉ, Viena I. Biberstrasse 11

MARE ASORTIMENT

în ghete anatomice pentru copii.

Prețuri unitare fixe.

4.50. 6.50 7.50 8.50 10 Coroane.

Moskovits Farkas & Cie.

Fabrică de ghete și cisme. Societate pe acții:

Filiala Brașov, Strada Porții Nr. 59.

Nr. 8526/911

Din partea vicecomitetului comitatului Brassó.

Poftiți și concurați!

La orașul liber regesc Brassó, oraș cu magistrat regulat, a ajuns în vacanță în urma pensionării — postul de prim notar magistratual.

Acest post este împreună cu leafă fixă anuală de 4000 de coroane 800 coroane anual bani de cortel și cu dreptul la cinci adause quinzenali de câte 300 coroane.

Deschid concurs pentru ocuparea acestui post, precum și pentru ocuparea acelor posturi, cari prin ocuparea celui d'antăi ar ajunge în vacanță, locuri, cari și ele sunt plătite cu lefuri stabilite prin statute și cari se întregesc prin alegere; totdeodată provoc pe toți aceia, cari aspiră la vre unul din aceste posturi, ca până la 9 Septembrie oarele 12 a. m. în oarele de oficiu să-și prezenteze la subscrisul petițiunilor provăzute cu documentele probătoare despre calificățiunea prescripă în l. art. de lege din 1883 resp. în statutul organic orășănesc.

Concurenții trebuie să cunoască cele trei limbi vorbite de populațiunea orășănească și anume: limba germană și cea magiară trebuie să le știe și în grai viu și în scris, iară cea română numai în grai viu.

Acei oficanți, cari se află deja în serviciul orașului, n'au trebuință de a alătura la petițiunile lor documentele de probățiune sus arătate.

În sensul §-lui 111 din Statutul Organic orășănesc oficanții nu poate esersa nici o meserie, nici nu poate fi părtaş — nici pe față nici în tăcere — al vreunei afaceri, nici nu poate avea vre o ocupațiune laterală, prin care ar ajunge în relații de subordinațiune nici către sânguraticii nici către corporațiuni.

Petițiunile prezentate după termen nu vor fi luate în considerare.

Brassó în 22 August 1911.

August Iekelius
viceșpan.

1560. 1—3.

Nro. 482—1911

a. f. a. sc. d.

Publicare de concurs.

La gimnaziul superior fundațional din Naszód are să se umple numai decât pe cale de alegere o catedră de profesor ordinar.

La această catedră pot suplica concurenți calificați pentru școalele medii cu limba de propunere română din limba maghiară-germană eventual magiară-latină.

Această catedră e împreună cu următoarele emolumente:

a, dacă se umple cu profesor suplent, 1600 coroane anual.

b, dacă însă să umple cu profesor ordinar:

1, plata fundamentală 2200 coroane anual, care să întregeste din visteria statului pe baza Normativului Nr. 95333 1906 la 2600 coroane.

2, promovare în clasă mai înaltă de plata în înțelesul normativului amintit mai sus).

3, cel mult în cinci rânduri adause cincinale a 200 coroane

4, cuartir liber.

5, profesorul ordinar care se va alege e membru îndreptățit și obligat la fondul de penziune al profesorilor cari nu sunt de stat.

Această catedră are a se ocupa la începutul anului școlar 1911/12.

Concurenții să-și trimită cererile ajustate cu documente cari să justifice religiunea lor, etatea studiile făcute, calificățiunea profesorală, serviciul de până aici și referințele de obligament militar și adresate la subscrisa comisiune administratoare până la 10 Septembrie 1911 pe calea direcțiunei gimnaziului superior fundațional din Naszód și aceasta cu atât mai vârtos pentru că cererile intrate mai târziu nu se vor lua în considerare.

Din ședința comisiunei administratoare de fondurile centrale școlare și de știpendii din districtul Násáudului ținută în Naszód la 12 August 1911.

Pentru prezident: Dr. Paul Tanco
m. p. Secretar: Dr. Nistor Simion m. p.

1557. 1—3.

Avis.

Struguri de masă culeși proaspeți din aceeași zi, trimite franco în coșuri de 5 Kilo à 4 kor. 40 b. în tot locul unde este oficiu postal. Asemenea și miere curată câte 5 kgr.

Ioan Szabo,
Versecz Csillag utca 4.

Friedrich Reiser.

Strungar de lux, Magazin cu articole de galanterie,

Brașov strada Vămii Nr. 31. recomandă depositul său bogat asortat cu umbrele, corturi, articole de lux, tot soiul de instrumente musicale, gramophone, plache, cele mai nouă lampe de buzunar. Asortiment bogat de gentulițe moderne de mână pentru dame.

1362 1—90



? De unde ?

să ne procurăm hainele pentru vară?

Numai la

GEORGE SZÖCS,

croitor român, în magazinul de croitorie modernă de bărbați dați comande

(în Brașov Str. Mihail Weisz Nr. 10.)

(în casele proprii)

dacă doriți a vă îmbrăca elegant și ieftin.

La mine în prăvălie se găsesc stofele cele mai bune de lână englezească și fabricate în țară și cea mai mare parte din acestea pot vinde sub preț original. — Pentru croială bună garantez.

Binevoii a da o comandă de probă la mine, folosindu-vă de toate avantajile sus zise. Vvăzându-vă cu plăcere rămân cu stimă

GEORGE SZÖCS,

croitor de modă bărbătească și militară.

1440.1—10.

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Maiu st. n. 1911 și până în 1 Oct. st. n. 1911.

Plecarea trenurilor din Brașov.

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la ora 6:36 min. dim.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ora 1.48 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la ora 7:40 min. s. s.
- IV. Tr. accel. p. Arad la orele 10:05 m. s. s.
- V. Tr. accel. p. Arad la orele 6:00 min. dim.

Dela Brașov la București:

- I. Trenul de pers. la ora 2:46 m. dim.
- II. Trenul mixt la orele 11:05 m. p. m.
- III. Trenul accel. la ora 2:40 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).
- IV. Tren mixt la orele 6:40 s. s.*
- * (care circulă numai la Predeal).
- V. Tren accel. la orele 5:26 min. dim. (* până la 15 Noemvrie.)

Dela Brașov la Zărnești (gara Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la ora 9:41 min a. m.
- II. Trenul mixt la ora 3:04 min. p. m.
- III. Tren mixt la ora 10:26 s. s.

I. Dela gara Bartolomeiu la Făgăraș:

- II Tren de pers. la ora 4:37 min. dim.
- V. Tren la ora 8:51 minute dimineața.*
- III. Tren la ora 1:22 minute p. m. (are legătură până la Nagyszeben sos. 8:59 seara).
- IV. Tren la ora 3:27 minute p. m.*
- V. Tren la ora 5:51 minute p. m. (Fekete halom.)

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Tren acc. p. Arad la orele 5:16 m. dim.
- II. Trenul de pers. la ora 7:53 dim.
- II. Tr. accel. peste Clușiu la ora 6:25 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la ora 8:56 min. s. s.
- V. Trenul accel. la ora 10:04 seara.

Dela București la Brașov:

- I. Tren. de pers. la ora 6:00 min. dim. (numai dela Predeal).
- II. Trenul accel. la ora 1:30 min. p. m. (Are legătură cu Sibiu și Cluj).
- III. Trenul pers. la ora 5:10 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la ora 10:06 min. s. s.
- V. Trenul accel. la ora 9:44 min. seara.*
- * (până la 15 Noemvrie.)

Dela Zărnești la Brașov (gar. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la ora 7:15 min. dim.
- II. Trenul mixt la ora 1:22 min. p. m.
- III. Tren mixt la ora 7:14 s. s.

Dela Făgăraș la gara Bartolomeiu:

- I. Tren la ora 6:47 min. dimineața.
- II. Tren la ora 10:20 min. a. m.*
- III. Tren la ora 11:55 min. a. m.
- IV. Tren la ora 7— minute p. m.*
- V. Tren la ora 9:32 minute
- * (dela Fekete halom.)

„GAZETA TRANSILVANIEI“ cu numărul à 10 fileri, se vinde la tutungeria d-lui Dumitru Pop, zaraf str. Hirscher Nr. 4 și la Eremias Nepoții.